



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 08/L-197 PËR ZYRTARËT
PUBLIKË¹**

DRAFT LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING LAW NO. 08/L-197 ON PUBLIC OFFICIALS²

NACRT ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 08/I-197 O JAVNIM SLUŽBENICIMA³

¹ Projektligji për ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit nr. 08/I-197 për Zyrtarët Publikë, është aprovuar në mbledhjen e 192-të, të Qeverisë së Kosovës, me Vendimin Nr. 01/192, datë 08.03,2024..

² Draft Law on amending and supplementing Law no. 08/L-197 on public officials, was approved on the 192 meeting of the Government of Kosovo, with the Decision No. 01/192 dated 08.03,2024.

³ Nacrt Zakona o izmenama i dopunama Zakona br. 08/L-197 o Javnim Službenicima, usvojen je na 192 sednicu Vlade Kosova, sa Odlukom Br. 1/192, datum 08,03,2024.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në bazë të nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p style="text-align: center;">LIGJ PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT NR. 08/L-197 PËR ZYRTARËT PUBLIKË</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj ka për qëllim ndryshimin dhe plotësimin e Ligjit Nr. 08/L-197 për Zyrtarët Publikë duke përfshirë zbatimin e urdhërit të dhënë në Aktgjykimin në rastet KO 216/22 dhe KO 220/22 të Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Fushëveprimi i këtij ligji është i njëjtë me fushën e veprimit të Ligjit Nr. 08/L-197 për Zyrtarët Publikë.</p>	<p>Assembly of the Republic of Kosovo</p> <p>Pursuant to Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo</p> <p>Adopts:</p> <p style="text-align: center;">LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 08/L-197 ON PUBLIC OFFICIALS</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Draft Law shall be to amend and supplement Law No. 08/L-197 on Public Officials including the implementation of the order given in the Judgment in cases KO 216/22 and KO 220/22 of the Constitutional Court of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>The scope of this Law shall be the same as the scope of Law No. 08/L-197 on Public Officials.</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p style="text-align: center;">ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 08/L-197 O JAVNIM SLUŽBENICIMA</p> <p style="text-align: center;">Član 1. Cilj</p> <p>Ovaj zakona ima za cilj izmene i dopune Zakona br. 08/L-197 o javnim službenicima, uključujući sprovođenje naloga Ustavnog suda Republike Kosovo, koji je izdao u Presudi za predmete KO 216/22 i KO 220/22.</p> <p style="text-align: center;">Član 2. Delokrug</p> <p>Delokrug ovog zakona je isti sa delokrugom Zakona br. 08/L-197 o javnim službenicima.</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizimet</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p>	<p style="text-align: center;">Član 3. Definicije</p>
<p>1. Termat, shprehjet dhe shkurtesat e përdorura në këtë ligj, kanë këtë kuptim:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Ligji bazik – nënkupton Ligjin Nr. 08/L-197 për Zyrtarët Publikë.</p> <p>2. Përdorimi i emrit në njërën gjini nënkupton edhe gjininë tjetër.</p> <p>3. Termat, shprehjet dhe shkurtesat e përdorura në këtë ligj kanë kuptimin e njëjtë siç është përcaktuar në ligjin bazik.</p>	<p>1. Terms, expressions and abbreviations used in this Law shall have the following meaning:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Basic law - shall mean the Law No. 08/L-197 on Public Officials.</p> <p>2. The use of the name in one gender shall also imply the other gender.</p> <p>3. The terms, expressions and abbreviations used in this Law shall have the same meaning as defined in the basic law.</p>	<p>1. Pojmovi, izrazi i skraćenice koje su korišćene u ovom zakonu, imaju sledeće značenje:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Osnovni zakon – znači Zakon br. 08/L-197 o javnim službenicima.</p> <p>2. Korišćenje naziva u jednom polu podrazumeva i drugi pol.</p> <p>3. Pojmovi, izrazi i skraćenice koje su korišćene u ovom zakonu imaju isto značenje kao što je utvrđeno osnovnim zakonom.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p>	<p style="text-align: center;">Član 4.</p>
<p>1. Në paragrafin 2 të nenit 3 të ligjit bazik pas nënparagrafit 2.9 shtohen nënparagrafët si në vijim:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.10. Të punësuarit në Agjencinë për Mbrojtjen e Informacionit të Klasifikuar;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.11. Të punësuarit në Administratën Tatimore të Kosovës;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.12. Të punësuarit në Agjencinë e</p>	<p>1. In paragraph 2 of Article 3 of the basic law, after subparagraph 2.9, the following subparagraphs shall be added:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.10. Employees of the Agency for the Protection of Classified Information;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.11. Employees of the Tax Administration of Kosovo;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.12. Employees of Air Navigation Services Agency;</p>	<p>1. U stavu 2. člana 3. osnovnog zakona, nakon tačke 2.9 dodaju se sledeće tačke:</p> <p style="padding-left: 40px;">2.10. Zaposlene u Agenciji za zaštitu klasifikovanih informacija;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.11. Zaposlene u Poreskoj administraciji Kosova;</p> <p style="padding-left: 40px;">2.12. Zaposlene u Agenciji za vazdušno-navigacione usluge;</p>

<p>Shërbimeve të Navigimit Ajror;</p> <p>2.13. Të punësuarit në Këshillin e Sigurisë së Kosovës;</p> <p>2.14. Të punësuarit në Bankën Qendrore të Kosovës;</p> <p>2.15. Të punësuarit në Fondin e Kursimeve Pensionale të Kosovës;</p> <p>2.16. Të punësuarit në Fondin e Sigurimeve Shëndetësore;</p> <p>2.17. Të punësuarit në Fondin e Kosovës për Eficiencë të Energjisë;</p> <p>2.18. zyrtarët korrektues në Shërbimin Korrektues të Kosovës.</p> <p>2. Në nenin 3 shtohet një paragraf i ri 3 si në vijim:</p> <p>3. Përveç institucioneve të përcaktuara në këtë nen, institucionet e tjera publike mund të përjashtohen nga fushëveprimi i këtij ligji vetëm nëse një gjë e tillë parashihet shprehimisht në ligjin e veçantë.</p>	<p>2.13. Employees of the Kosovo Security Council;</p> <p>2.14. Employees of the Central Bank of Kosovo;</p> <p>2.15. Employees of the Kosovo Pension Savings Trust;</p> <p>2.16. Employees of the Health Insurance Fund;</p> <p>2.17. Employees of the Kosovo Energy Efficiency Fund;</p> <p>2.18. Correctional officers in the Kosovo Correctional Service.</p> <p>2. In paragraph 3, a new paragraph 3 is added as follows:</p> <p>3. In addition to the institutions specified in this Article, other public institutions may be exempted from the scope of this Law only if such an exemption is expressly provided for in separate legislation.</p>	<p>2.13. Zaposlene u Savetu za bezbednost Kosova;</p> <p>2.14. Zaposlene u Centralnoj banci Kosova;</p> <p>2.15. Zaposlene u Kosovskom penzijskom štednom fondu;</p> <p>2.16. Zaposlene u Fondu za zdravstveno osiguranje;</p> <p>2.17. Zaposlene u Kosovskom fondu za energetske efikasnost;</p> <p>2.18. korektivne službenike u Korektivnoj službi Kosova.</p> <p>2. U članu 3. dodaje se novi stav 3. sa sledećim tekstom:</p> <p>3. Pored institucija utvrđenih ovim zakonom, druge javne institucije mogu biti izuzete od delokruga ovog zakona, samo ako je tako nešto izričito propisano posebnim zakonom.</p>
--	---	--

<p style="text-align: center;">Neni 5</p> <p>Në nenin 4 të ligjit bazik, nënparagrafi 1.9 ndryshohet si në vijim:</p> <p>1.9. njësi përgjegjëse – është njësi administrative në kuadër të ministrisë përgjegjëse për administratë publike për institucionet e administratës shtetërore apo Njësia për Menaxhimin e Burimeve Njerëzore e institucionit në rastin e institucionit tjetër shtetëror. Për institucionet e shërbimit publik, njësi përgjegjëse është NjMBNj e institucionit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5</p> <p>In Article 4 of the basic law, subparagraph 1.9 is amended as follows:</p> <p>1.9. Responsible unit - shall be an administrative unit within the Ministry responsible for public administration for state administrative institutions or the Human Resources Management Unit of the institution in the case of another state institution. For public service institutions, the responsible unit shall be the Human Resources Management Unit of the institution.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5.</p> <p>U članu 4. osnovnog zakona, tačka 1.9 se menja i glasi:</p> <p>1.9. nadležna jedinica – je administrativna jedinica u okviru ministarstva nadležnog za javnu upravu za institucije državne uprave ili Jedinica za upravljanje ljudskim resursima institucije u slučaju druge državne institucije. Za institucije javne službe, nadležna jedinica je JULJR institucije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p>Neni 6 i ligjit bazik ndryshohet si në vijim:</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p>Article 6 of the basic law shall be amended as follows:</p>	<p style="text-align: center;">Član 6.</p> <p>Član 6. osnovnog zakona menja se i glasi:</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6</p> <p style="text-align: center;">Nëpunësi civil me status të veçantë</p> <p>1. Nëpunësi civil me status të veçantë është nënkategori e nëpunësit civil, ku bëjnë pjesë:</p> <p>1.1. të punësuarit e Shërbimit Korrektues të Kosovës, përjashtimisht zyrtarët korrektues;</p>	<p style="text-align: center;">Article 6</p> <p style="text-align: center;">Civil servants with special status</p> <p>1. A civil servant with a special status shall be a subcategory of the civil servant, which shall include:</p> <p>1.1. Employees of the Kosovo Correctional Service, excluding correctional officers;</p>	<p style="text-align: center;">Član 6.</p> <p style="text-align: center;">Državni službenik sa posebnim statusom</p> <p>1. Državni službenik sa posebnim statusom je potkategorija državnog službenika, u kojoj spadaju:</p> <p>1.1. zaposleni u Korektivnoj službi Kosova, izuzev korektivnih službenika;</p>

<p>1.2. të punësuarit e Shërbimit Sprovues të Kosovës;</p> <p>1.3. anëtarët e shërbimit të jashtëm;</p> <p>1.4. të punësuarit në Agjencinë e Aviacionit Civil;</p> <p>1.5. anëtarët e Komisionit për Hetimin e Aksidenteve dhe Incidenteve Aeronautike;</p> <p>1.6. të punësuarit në Ministrinë e Mbrojtjes dhe Agjencitë e saj;</p> <p>1.7. të punësuarit në Ministrinë e Punëve të Brendshme dhe Agjencitë e saj, përjashtimisht Policinë e Kosovës dhe Inspektoratin Policor të Kosovës;</p> <p>1.8. të punësuarit në Byronë Shtetërore për Verifikimin dhe Konfiskimin e Pasurisë së Pajustificueshme;</p> <p>1.9. Inspektorët sipas ligjit përkatës për inspektimet.</p> <p>2. Për nëpunësit civil me status të veçantë sipas paragrafit 1 të këtij neni, vlejné dispozitat e këtij ligji, përveç nëse ligji i</p>	<p>1.2. Employees of the Kosovo Probation Service;</p> <p>1.3. Members of the diplomatic service;</p> <p>1.4. Employees of the Civil Aviation Agency;</p> <p>1.5. Members of the Commission for the Investigation of Aeronautical Accidents and Incidents;</p> <p>1.6. Employees of the Ministry of Defense and its agencies;</p> <p>1.7. Employees of the Ministry of Internal Affairs and its agencies, excluding the Kosovo Police and the Police Inspectorate of Kosovo;</p> <p>1.8. Employees of the State Bureau for Verification and Confiscation of Unjustified Assets;</p> <p>1.9. Inspectors according to the relevant law on inspections.</p> <p>2. For civil servants with special status according to paragraph 1 of this Article, the provisions of This law shall apply,</p>	<p>1.2. zaposleni u Probacionoj službi Kosova;</p> <p>1.3. članovi diplomatske službe;</p> <p>1.4. zaposleni u Autoritetu civilnog vazduhoplovstva;</p> <p>1.5. članovi Komisije za istraživanje vazduhoplovnih nesreća i incidenata;</p> <p>1.6. zaposleni u Ministarstvu odbrane i njenim agencijama;</p> <p>1.7. zaposleni u Ministarstvu unutrašnjih poslova i njenim agencijama, izuzev Policije Kosova i Policijskog inspektorata Kosova;</p> <p>1.8. zaposleni u Državnoj kancelariji za verifikaciju i oduzimanje neopravdane imovine;</p> <p>1.9 Inspektori u skladu sa relevantnim Zakonom o inspekcijском nadzoru.</p> <p>2. Za državne službenike sa posebnim statusom, u skladu sa stavom 1. ovog člana, primenjuju se odredbe ovog zakona,</p>
---	---	--

<p>veçantë rregullon ndryshe elementet e mëposhtme. Në këtë rast dispozitat e ligjit të veçantë për elementet e mëposhtme mbizotërojnë ndaj dispozitave të këtij ligji:</p> <p>2.1. kritere të ndryshme për rekrutim;</p> <p>2.2. të drejtat ose detyrimet specifike të tjera nga ato të parashikuara me këtë ligj;</p> <p>2.3. rregullat e veçanta për zhvillimin e karrierës sipas sistemit të gradave;</p> <p>2.4. trajnimet dhe zhvillimin profesional;</p> <p>2.5. transferimin dhe sistematizimin e nëpunësve;</p> <p>2.6. përcaktimin e shkeljeve dhe masave disiplinore shtesë;</p> <p>2.7. disiplinën dhe vlerësimin.</p> <p>3. Të punësuarit e administratës në kuadër të sistemit të drejtësisë, Gjykatës Kushtetuese, Presidencës, Kuvendit të Republikës së Kosovës, institucioneve të</p>	<p>unless a special law regulates the following elements differently. In this case, the provisions of the special law regarding the following elements prevail over the provisions of this Law:</p> <p>2.1. different recruitment criteria;</p> <p>2.2. specific rights or obligations other than those provided for by this law;</p> <p>2.3. special rules for career development according to the grading system;</p> <p>2.4. training and professional development;</p> <p>2.5. transfer and reassignment of employees;</p> <p>2.6. determination of violations and additional disciplinary measures;</p> <p>2.7. discipline and evaluation.</p> <p>3. Employees of the administration within the justice system, the Constitutional Court, the Presidency, the Assembly of the Republic of Kosovo, independent</p>	<p>osim ako su posebnim zakonom drugačije uređeni dole navedeni elementi. U ovom slučaju, odredbe posebnog zakona za dole navedene elemente prevladaju u odnosu na odredbe ovog zakona:</p> <p>2.1. različiti kriterijumi za zapošljavanje;</p> <p>2.2. posebna prava ili obaveze, suprotne od onih koje su propisane ovim zakonom;</p> <p>2.3. posebna pravila za razvoj karijere prema sistemu činova;</p> <p>2.4. obuke i stručno usavršavanje;</p> <p>2.5. premeštaj i sistematizacija službenika;</p> <p>2.6. utvrđivanje povreda i dodatnih disciplinskih mera;</p> <p>2.7. disciplina i vrednovanje.</p> <p>3. Zaposleni u upravi u okviru pravosudnog sistema, Ustavnog suda, Predsedništva, Skupštine Republike Kosovo, nezavisnih ustavnih institucija i</p>
---	--	--

<p>pavarura kushtetuese dhe agjencive të pavarura janë nëpunës civilë me status të veçantë, rregullimi i të cilëve bëhet me akt të veçantë.</p> <p>4. Me rastin e krijimit të agjencive, institucioneve, funksioneve dhe pozitave të reja, institucioni publik në të cilin krijohet pozita e re, me përjashtimi të Presidencës së Republikës së Kosovës, Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Kosovës, Sistemit të Drejtësisë, Kuvendit të Republikës së Kosovës, institucioneve të pavarura kushtetuese dhe agjencive të pavarura, kërkon nga ministria përgjegjëse për administratë publike përcaktimin e kategorisë së zyrtarit publik për atë funksion, pozitë apo emërtesë në bazë të ekuivalencës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p>Në nenin 27 të ligjit bazik, pas paragrafit 5 shtohet një paragraf i ri 6 si në vijim:</p> <p>6. Nëpunësi i shërbimit publik dhe nëpunësi teknik dhe mbështetës kanë të drejtë të parashetrojnë ankesë tek Komisioni i Ankesave i themeluar nga punëdhënësi, për çdo veprim apo mosveprim që i cenon të drejtat apo</p>	<p>constitutional institutions and independent agencies shall be civil servants with a special status, whose regulation shall be made by a special act.</p> <p>4. When establishing agencies, institutions, functions and new positions, the public institution in which the new position is established, with the exception of the Presidency of the Republic of Kosovo, the Constitutional Court of the Republic of Kosovo, the Justice System, the Assembly of the Republic of Kosovo, constitutional independent institutions and independent agencies, shall request from the ministry responsible for public administration to determine the category of public official for such function, position or title based on equivalence.</p> <p style="text-align: center;">Article 7</p> <p>In Article 27 of the Basic Law, after paragraph 5, a new paragraph is added as follows:</p> <p>6. Public service employees and technical and support staff shall be entitled to file a complaint with the Complaints Commission established by the employer, for any action or commission that violates their lawful</p>	<p>nezavisnih agencija su državni službenici sa posebnim statusom, čije se uređivanje vrši posebnim aktom.</p> <p>4. Prilikom obrazovanja novih agencija, institucija, funkcija i radnih mesta, javna institucija u kojoj se otvara novo radno mesto, izuzev Predsedništva Republike Kosovo, Ustavnog suda Republike Kosovo, pravosudnog sistema, Skupštine Republike Kosovo, nezavisnih ustavnih institucija i nezavisnih agencija, zahteva se od ministarstva nadležnog za javnu upravu utvrđivanje kategorije javnog službenika za tu funkciju, radno mesto ili naslov na osnovu ekvivalentnosti.</p> <p style="text-align: center;">Član 7.</p> <p>U članu 27. osnovnog zakona, nakon stava 5. dodaje se novi stav 6. sa sledećim tekstom:</p> <p>6. Službenik javne službe i tehnički službenik imaju pravo da podnesu žalbu Žalbenoj komisiji, koju obrazuje poslodavac, za svako činjenje ili nečinjenje koje im povređuje prava ili zakonske interese koji proizilaze iz</p>
---	---	---

interesat e ligjshme që burojnë nga marrëdhënia e punës. Qeveria pas propozimit të ministrisë përgjegjëse për administratë publike, me akt nënligjor përcakton procedurën dhe rregullat për themelimin, përbërjen dhe mandatin e Komisionit të Ankesave.

Neni 8

1. Paragrafi 1 i nenit 35 të ligjit bazik ndryshohet si në vijim:

1. Në rast se një pozitë e nivelit të ulët dhe të mesëm drejtues brenda strukturës organizative të institucionit mbetet e lirë, nëpunësi i nivelit të lartë drejtues i atij institucioni e cakton me vendim ushtruesin e detyrës për pozitën e lirë. Për kategorinë e nivelit të lartë drejtues, ushtruesin e detyrës e cakton titullari.

2. Paragrafi 4 i nenit 35 të ligjit bazik ndryshohet si në vijim:

4. Pozita e lirë nuk mund të

rights or interests arising from the employment relationship. Upon the proposal of the ministry responsible for public administration, the Government shall determine by a bylaw the procedure and rules for the establishment, composition and mandate of the Complaints Commission.

Article 8

1. Paragraph 1 of Article 35 of the basic law shall be amended as follows:

1. If a position at the lower and middle management level within the organizational structure of the institution remains vacant, the senior management employee of that institution shall appoint an acting officer for the vacant position by decision. For the senior management level category, the head of the institution shall appoint the acting officer.

2. Paragraph 4 of Article 35 of the basic law shall be amended as follows:

4. A vacant position cannot be

radnog odnosa. Vlada, na predlog ministarstva nadležnog za javnu upravu, podzakonskim aktom utvrđuje postupak i pravila za obrazovanje, sastav i mandat Žalbene komisije.

Član 8.

1. Stav 1. člana 35. osnovnog zakona menja se i glasi:

1. U slučaju da radno mesto nižeg i srednjeg rukovodećeg nivoa u okviru organizacione strukture institucije ostaje upražnjeno, službenik višeg rukovodećeg nivoa te institucije, odlukom imenuje vršioca dužnosti za upražnjeno radno mesto. Za kategoriju višeg rukovodećeg nivoa, vršioca dužnosti postavlja titular.

2. Stav 4. člana 35. osnovnog zakona, menja se i glasi:

4. Upraznjeno radno mesto se ne može

<p>zëvendësohet me ushtrues detyre për më gjatë se një periudhë prej dy (2) viteve.</p> <p style="text-align: center;">Neni 9</p> <p>Fshihet neni 47, paragrafi 11 i ligjit bazik.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p>Neni 62 i ligjit bazik, ndryshohet si në vijim:</p> <p style="text-align: center;">Neni 62 Fshirja e masave disiplinore</p> <p>1. Masat disiplinore të evidentuara në dosjen individuale fshihen pas kalimit të këtyre afateve:</p> <p>1.1. gjashtë (6) muaj nga njoftimi i palës për masën e përcaktuar në paragrafin 1.2. të nenit 57 të këtij ligji;</p> <p>1.2. një (1) vit nga njoftimi i palës për masën e përcaktuar në paragrafin 1.3. të nenit 57 të këtij ligji;</p> <p>1.3. dy (2) vjet nga mbarimi i afatit për të cilën është shqiptuar masa e</p>	<p>filled by an acting officer for a period longer than two (2) years.</p> <p style="text-align: center;">Article 9</p> <p>Article 47, paragraph 11 of the basic law shall be deleted.</p> <p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>Article 62 of the basic law shall be amended as follows:</p> <p style="text-align: center;">Article 62 Expungement of disciplinary measures</p> <p>1. Disciplinary measures recorded in the individual file shall be expunged upon expiration of the following deadlines:</p> <p>1.1. six (6) months from notification of the imposed measure as provided by paragraph 1.2 of Article 57 of this Law;</p> <p>1.2. one (1) year from notification of the imposed measure as provided by paragraph 1.3 of Article 57 of this Law;</p> <p>1.3. two (2) years from the expiry of the deadline for which a measure is</p>	<p>zameniti vršiocem dužnosti na period koji je duži od dve (2) godine.</p> <p style="text-align: center;">Član 9.</p> <p>Stav 11. člana 47. osnovnog zakona, briše se.</p> <p style="text-align: center;">Član 10.</p> <p>Član 62. osnovnog zakona menja se i glasi:</p> <p style="text-align: center;">Član 62. Brisanje disciplinskih mera</p> <p>1. Disciplinske mere koje su evidentirane u individualnom dosijeju brišu se nakon isteka sledećih rokova:</p> <p>1.1. šest (6) meseci od obaveštavanja stranke o meri koja je utvrđena stavom 1.2. člana 57. ovog zakona;</p> <p>1.2. jedna (1) godina od obaveštavanja stranke o meri koja je utvrđena stavom 1.3 člana 57. ovog zakona;</p> <p>1.3. dve (2) godine od isteka roka za koji je izrečena mera koja je propisana</p>
--	--	---

<p>parashikuar në paragrafin 2.1. dhe 2.2. të nenit 57 të këtij ligji;</p> <p>1.4. tre (3) vjet nga mbarimi i afatit, për të cilin është zbatuar masa e përcaktuar në paragrafin 2.3. të nenit 57 të këtij ligji;</p> <p>1.5. katër (4) vjet nga njoftimi i palës për masën e përcaktuar në paragrafin 2.4. të nenit 57 të këtij;</p> <p>1.6. pesë (5) vjet nga njoftimi i palës për masën e përcaktuar sipas paragrafit 2.5. dhe 2.6. të nenit 57 të këtij ligji;</p> <p>1.7. tetë (8) vjet nga njoftimi i palës për masën e përcaktuar sipas paragrafit 2.7. të nenit 57 të këtij ligji.</p> <p>2. Fshirja bëhet sipas detyrës zyrtare apo me kërkesë, me vendim të NjMBNj-së së institucionit. Masa fshihet nga dosja individuale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 11</p> <p>Neni 67 i ligjit bazik ndryshohet si në vijim:</p>	<p>imposed as provided by paragraphs 2.1 and 2.2 of Article 57 of this Law;</p> <p>1.4. three (3) years from the expiry of the deadline for which a measure is imposed as provided by paragraph 2.3 of Article 57 of this Law;</p> <p>1.5. four (4) years from notification of the party regarding the imposed measure as provided by paragraph 2.4 of Article 57 of this Law;</p> <p>1.6. five (5) years from notification of the party regarding the imposed measure as provided by paragraphs 2.5 and 3.6 of Article 56 of this Law;</p> <p>1.7. eight (8) years from notification of the party regarding the imposed measure as provided by paragraph 2.7 of Article 57 of this Law;</p> <p>2. The expungement shall be made ex officio or at request, by a decision of the HRM Unit of the institution. Such measure shall be expunged from the individual file.</p> <p style="text-align: center;">Article 11</p> <p>Article 67 of the basic law shall be amended as follows:</p>	<p>stavom 2.1 i 2.2 člana 57. ovog zakona;</p> <p>1.4. tri (3) godine od isteka roka, za koji je primenjena mera koja je utvrđena stavom 2.3 člana 57. ovog zakona;</p> <p>1.5. četiri (4) godine od obaveštavanja stranke o meri koja je utvrđena stavom 2.4 člana 57. ovog zakona;</p> <p>1.6. pet (5) godina od obaveštavanja stranke o meri koja je utvrđena stavom 2.5 i 2.6 člana 57. ovog zakona;</p> <p>1.7. osam (8) godina od obaveštavanja stranke o meri koja je utvrđena stavom 2.7 člana 57. ovog zakona.</p> <p>2. Brisanje se vrši po službenoj dužnosti ili na zahtev, odlukom JULJR-a institucije. Mera se briše iz individualnog dosijea.</p> <p style="text-align: center;">Član 11.</p> <p>Član 67. osnovnog zakona menja se i glasi:</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 67 Lista e pritjes</p>	<p style="text-align: center;">Article 67 Waiting list</p>	<p style="text-align: center;">Član 67. Lista čekanja</p>
<p>1. Nėpunėsit civil qė pas shuarjes apo ristrukturimit tė institucionit nuk janė transferuar sipas nenit 66 tė kėtij ligji apo rasteve tė tjera tė parapara me ligj nuk mund tė sistemohen, do tė vendosen nė listėn e pritjes.</p> <p>2. Ministria pėrgjegjėse pėr administratė publike, kujdeset pėr sistemimin e nėpunėsve civil nė pritje nga institucionet e administratės shtetėrore nė kategori tė njėjtė tė shėrbimit civil, si dhe trajnimit pėr pozitėn pėrkatėse ku sistemohet.</p> <p>3. Nėpunėsit civilė nė pritje nga institucionet e tjera sistemohen nga njėsia pėrgjegjėse e institucionit pėrkatės. Sistemimi sipas kėtij paragrafi mund tė bėhet nė njėrin nga institucionet e pėrcaktuara paragrafin 2, tė nenit 66 tė kėtij ligji nė bazė tė marrėveshjes ndėrmjet institucioneve.</p> <p>4. Refuzimi pėr t’iu nėnshtruar trajnimit, sipas paragrafit 2. tė kėtij neni, pėrbėn shkak pėr lirim nga shėrbimi civil.</p>	<p>1. Civil servants who, after the closure or restructuring of the institution, have not been redeployed in accordance with Article 65 or other cases provided for by the law cannot be reassigned, shall be placed on the waiting list.</p> <p>2. The Ministry responsible for public administration shall take care of the assignment of civil servants on the waiting list from state administration institutions in the same category of civil service, as well as provide training for the respective positions where they are assigned.</p> <p>3. Civil servants on the waiting list from other institutions shall be assigned by the responsible unit of the respective institution. Assignment according to this paragraph may be made in one of the institutions specified in paragraph 2 of Article 66 of this Law based on an agreement between institutions.</p> <p>4. Refusal to undergo training, according to paragraph 2 of this Article, shall constitute grounds for removal from civil service.</p>	<p>1. Državni službenici koji nakon gašenja ili restrukturiranja institucije nisu premešteni, u skladu sa članom 66. ovog zakona ili u drugim slučajevima koji su propisani ovim zakonom ne mogu se sistematizovati, biće stavljeni na listu čekanja.</p> <p>2. Ministarstvo nadležno za javnu upravu, stara se o sistematizaciji državnih službenika u čekanju od institucija državne uprave u istoj kategoriji državne službe, kao i o obuci za relevantno radno mesto gde će biti sistematizovani.</p> <p>3. Državne službenike u čekanju iz drugih institucija sistematizuje nadležna jedinica relevantne institucije. Sistematizacija iz ovog stava, može se vršiti u jednoj od institucija iz stava 2. člana 66. ovog zakona, na osnovu sporazuma između institucija.</p> <p>4. Odbijanje pohađanja obuke, u skladu sa stavom 2. ovog člana, predstavlja osnov za otpuštanje iz državne službe.</p>

<p>5. Nëse brenda afatit prej nëntë (9) muajsh nëpunësi civil nuk sistemohet apo refuzon sistemimin në ndonjë pozitë të lirë të shërbimit civil, nëpunësi lirohet nga shërbimi civil.</p> <p>6. Nëpunësi civil në listën e pritjes gëzon të gjitha të drejtat nga marrëdhënia e punës, duke përfshirë të drejtën në pagë në lartësinë e pagës së fundit. Nëpunësi në listën e pritjes lirohet nga detyrimi për t'u paraqitur në vendin e punës.</p> <p>7. Të drejtat dhe detyrimet sipas këtij neni vlejné për aq kohë sa nëpunësi civil në listën e pritjes nuk ka marrëdhënie tjetër pune.</p> <p>8. Procedurat për zbatimin e këtij neni përcaktohen me akt nënligjor nga Qeveria pas propozimit të ministrisë përgjegjëse për administratën publike.</p> <p>9. Rregullat për zbatimin e këtij neni për nëpunësit në Presidencën e Republikës së Kosovës, Gjykatën Kushtetuese të Republikës së Kosovës, Sistemin e Drejtësisë, Kuvendin e Republikës së Kosovës, dhe institucionet e pavarura</p>	<p>5. If within the period of nine (9) months, a civil servant is not reassigned or rejects his/her reassignment to any vacant position in the civil service, this shall constitute grounds for removal from the civil service.</p> <p>6. The civil servant on the waiting list shall enjoy all rights arising from the employment relationship, including the right to salary at the level of the last salary received. The civil servant on the waiting list shall be exempted from the obligation to report to the workplace.</p> <p>7. The rights and obligations under this Article shall apply as long as the civil servant on the waiting list does not have another employment relationship.</p> <p>8. The procedures for the implementation of this Article shall be determined by a bylaw issued by the Government upon the proposal of the ministry responsible for public administration.</p> <p>9. The rules for the implementation of this Article for employees in the Presidency of the Republic of Kosovo, the Constitutional Court of the Republic of Kosovo, the Justice System, the Assembly of the Republic of Kosovo and</p>	<p>5. Ako se u roku od devet (9) meseci državni službenik ne sistematizuje na neko upražnjeno radno mesto u državnoj službi, službenik sa otpušta iz državne službe.</p> <p>6. Državni službenik na listi čekanja uživa sva prava iz radnog odnosa, uključujući pravo na platu u visini poslednje plate. Službenik na listi čekanja je oslobođen obaveze da se javi na radnom mestu.</p> <p>7. Prava i obaveze iz ovog člana važe sve dok državni službenik na listi čekanja ne zasniva drugi radni odnos.</p> <p>8. Postupci za sprovođenje ovog člana, utvrđuju se podzakonskim aktom Vlade na predlog ministarstva nadležnog za javnu upravu.</p> <p>9. Pravila za sprovođenje ovog člana za službenike u Predsedništvu Republike Kosovo, Ustavnom sudu Republike Kosovo, pravosudnom sistemu, Skupštini Republike Kosovo, i drugim nezavisnim ustavnim institucijama, uređuju se ovim</p>
---	--	---

kushtetuese, rregullohet me këtë ligj dhe me akt të veçantë të miratuar nga organet kompetente të këtyre institucioneve.

Neni 12

1. Në nenin 69, paragrafi 1, nënparagrafi 1.5. ndryshohet si në vijim:

1.5. ndaj nëpunësit civil është ngritur aktakuzë për procedurë penale për kryerje të veprës penale gjatë ushtrimit të funksioneve të tij;

2. Në nenin 69, paragrafin 1, nënparagrafi 1.10. ndryshohet si në vijim:

1.10. gjatë ndjekjes së ndonjë programi arsimimi apo trajnimit më të gjatë se tridhjetë (30) ditë, për nevojat e institucionit. Pezullimi në këtë rast bëhet pas kalimit të periudhës tridhjetë (30) ditore.

3. Paragrafi 2 i nenit 69 ndryshohet si në vijim:

constitutional independent institutions shall be regulated by this Law and by a separate act adopted by the competent bodies of these institutions.

Article 12

1. In Article 69 of the basic law, paragraph 1, subparagraph 1.5 shall be amended as follows:

1.5. An indictment has been filed against the civil servant for criminal proceedings related to the commission of a criminal offence while exercising his/her function;

2. In Article 69 of the basic law, paragraph 1, subparagraph 1.10 shall be amended as follows:

1.10. When attending an education or training program for a period longer than thirty (30) days for the needs of the institution. Suspension in this case occurs after the lapse of a thirty (30) day period.

3. Paragraph 2 of Article 69 shall be amended as follows:

zakonom i posebnim aktom koji usvajaju nadležni organi ovih institucija.

Član 12.

1. U članu 69. stav 1. tačka 1.5 menja se i glasi:

1.5. kada je protiv državnog službenika podignuta optužnica za krivični postupak zbog izvršenja krivičnog dela tokom vršenja njegovih funkcija;

2. U članu 69. stav 1. tačka 1.10 menja se i glasi:

1.10. kada se, za potrebe institucije, pohađa određeni program obrazovanja ili obuke duže od trideset (30) dana. Suspenzija se u ovom slučaju vrši nakon isteka perioda od trideset (30) dana.

3. Stav 2. člana 69. menja se i glasi:

<p>2. Përveç kur përcaktohet ndryshe me këtë ligj, konstatimi i shkakut të pezullimit bëhet me vendim nga:</p> <p>2.1. Zyrtari më i lartë administrativ i institucionit ku nëpunësi ushtron detyrën;</p> <p>2.2. Qeveria, me propozim të ministrit përgjegjës për administratën publike për nëpunësin e kategorisë së lartë drejtuese në institucionet e administratës shtetërore. Në rastet e institucioneve tjera shtetëror, konstatimin e bën titullari i institucionit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>Paragrafi 3 i nenit 73 ndryshohet si në vijim:</p> <p>3. Përfundimi i marrëdhënies së punës në shërbimin civil për shkak të ligjit, konstatohet brenda shtatë (7) ditëve nga ndodhja apo njohja e shkakut të përfundimit, me vendim nga:</p>	<p>2. Unless otherwise stipulated by this Law, the determination of the cause of suspension shall be made through a decision by:</p> <p>2.1. The Chief Administrative Officer of the institution where the employee works;</p> <p>2.2. The Government, at the proposal of the Minister responsible for public administration, for civil servants of senior-level management category in the state administration institutions. In the case of other state institutions, the head of the institution shall make the determination.</p> <p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>Paragraph 3 of Article 73 shall be amended as follows:</p> <p>3. Termination of civil service relationship, by effect of Law, shall be ascertained not later than seven (7) days of occurrence or obtaining knowledge on the reason for termination, by:</p>	<p>2. Osim ako je ovim zakonom drugačije određeno, osnov za suspenziju utvrđuje se odlukom:</p> <p>2.1. Najvišeg administrativnog službenika institucije u kojoj službenik obavlja dužnost;</p> <p>2.2. Vlade, na predlog ministra nadležnog za javnu upravu, za službenika više rukovodeće kategorije u institucijama državne uprave. U slučajevima drugih državnih institucija osnov utvrđuje titular institucije.</p> <p style="text-align: center;">Član 13.</p> <p>Stav 3. člana 73. menja se i glasi:</p> <p>3. Prestanak radnog odnosa u državnoj službi po sili zakona, utvrđuje se u roku od sedam (7) dana od nastanka ili saznanja osnova za prestanak, odlukom:</p>
---	--	--

3.1. Zyrtari më i lartë administrativ i institucionit ku nëpunësi ushtron detyrën;

3.2. Qeveria, me propozim të ministrit përgjegjës për administratën publike, për nëpunësin e kategorisë së lartë drejtuese në institucionet e administratës shtetërore, përkatësisht titullari në institucionet tjera.

Neni 14

Në nenin 88 pas paragrafit 2 shtohet një paragraf 3 i ri si në vijim:

3. Ankesa sipas paragrafit 1 të këtij neni parashtrohet tek Komisioni i Ankesave i themeluar sipas nenit 27 të këtij ligji.

Neni 15

Në nenin 99 të ligjit bazik, pas paragrafit 14 shtohet një paragraf i ri 15 si në vijim:

3.1. The Chief Administrative Officer of the institution where the employee works;

3.2. The Government, at the proposal of the Minister responsible for public administration, for civil servants of senior-level management category in the state administration institutions, respectively the head of the institution in other institutions.

Article 14

In Article 88, after paragraph 2, the new paragraph 3 is added as follows:

3. The complaint under paragraph 1 of this Article shall be submitted to the Complaints Commission established according to Article 27 of this Law.

Article 15

In Article 99 of the basic law, after paragraph 14, the new paragraph 15 shall be added as follows:

3.1. Najvišeg administrativnog službenika institucije u kojoj službenik obavlja dužnost;

3.2. Vlade, na predlog ministra nadležnog za javnu upravu, za službenika više rukovođeće kategorije u institucijama državne uprave, odnosno titulara u drugim institucijama.

Član 14.

U članu 88. nakon stava 2. dodaje se novi stav 3. sa sledećim tekstom:

3. Žalba iz stava 1. ovog člana podnosi se Žalbenoj komisiji, osnovanoj u skladu sa članom 27. ovog člana.

Član 15.

U članu 99. osnovnog zakona, nakon stava 14. dodaje se novi stav 15. sa sledećim tekstom:

15. Nëpunësit e lartë drejtues që janë emëruar në pozitë para hyrjes në fuqi të ligjit bazik, pas përfundimit të mandatit sistemohen nga njësia përgjegjëse në pozitë të kategorisë së mesme drejtuese. Kur nuk ka pozita të lira në kategorinë e mesme drejtuese, sistemimi bëhet në pozitë të kategorisë profesionale për të cilën nëpunësi i plotëson kriteret.

Neni 16

Neni 102 i ligjit bazik ndryshohet si në vijim:

Neni 102

Aktet e emërimit dhe/apo kontratat e punës

1. Zyrtari publik në marrëdhënie pune në institucionet publike që mban një pozitë ekuivalente me pozitën e njërit nga kategoritë e zyrtarit publik sipas këtij ligji sa i përket funksioneve dhe përgjegjësisë, kategorizohet në njërin nga kategorinë e përcaktuara në nenin 5 paragrafi 1 të këtij ligji.

15. The senior management employees who were appointed to a position before the entry into force of the basic law, after the completion of their mandate, shall be assigned by the responsible unit in a middle management position. When there are no vacant positions in the middle management category, assignments shall be made in a professional category position for which the employee meets the criteria.

Article 16

Article 102 of the basic law shall be amended as follows:

Article 102

Appointment letters and/or employment contracts

1. A public official in an employment relationship in public institutions holding a position equivalent to one of the categories of public official positions under this Law in terms of functions and responsibilities shall be categorized into one of the categories specified in Article 5, paragraph 1 of this Law.

15. Službenike više rukovodeće kategorije koji su imenovani na radnom mestu pre stupanja na snagu osnovnog zakona, nakon isteka mandata, sistematizuje nadležna jedinica na radna mesta srednje rukovodeće kategorije. Kada nema slobodnih radnih mesta u srednjoj rukovodećoj kategoriji, sistematizacija se vrši na radno mesto profesionalne kategorije za koju službenik ispunjava kriterijume.

Član 16.

Član 102. osnovnog zakona menja se i glasi:

Član 102.

Akti o imenovanju i/ili ugovori o radu

1. Javni službenik u radnom odnosu u javnim institucijama koji ima radno mesto ekvivalentno radnim mestima jedne od kategorija javnih službenika prema ovom zakonu, u pogledu funkcija i odgovornosti, kategorise se u jednu od kategorija iz člana 5. stav 1. ovog zakona.

<p>2. Kategorizimi sipas paragrafit 1 të këtij ligji bëhet me propozim të institucionit dhe me miratimin e njësisë përgjegjëse për institucionet e administratës shtetërore. Në rastin e institucioneve tjera, propozimi bëhet nga njësia përgjegjëse ndërsa miratimi nga zyrtari më i lartë administrativ.</p> <p>3. Pas kategorizimit sipas paragrafit 1 dhe 2 të këtij neni, obligohen të gjitha institucionet që të përgatisin dhe t'ju ofrojnë zyrtarëve aktualë për nënshkrim aktet e reja të emërimit dhe/apo kontratat e punës.</p> <p>4. Aktet e emërimit dhe/apo kontratat e punës nënshkruhen nga të gjitha palët dhe duhet të jenë në harmoni me përcaktimet e këtij ligji, Ligjit të Punës, si dhe Ligjit për Paga në sektorin publik.</p> <p>5. Ministria përgjegjëse për administratë publike përgatit formatet për secilin lloj të aktit të emërimit dhe/apo kontratës.</p>	<p>2. Categorization according to paragraph 1 of this Law shall be proposed by the institution and approved by the responsible unit for state administration institutions. In the case of other institutions, the responsible unit shall make the proposal and the Chief Administrative Officer shall give approval.</p> <p>3. After categorization according to paragraphs 1 and 2 of this Article, all institutions shall be obliged to prepare and offer the current officials new appointment letters and/or employment contracts.</p> <p>4. Appointment letters and/or employment contracts shall be signed by all parties and must be in line with the provisions of this Law, the Law on Labor, as well as the Law on Salaries in the Public Sector.</p> <p>5. The Ministry responsible for public administration shall prepare the formats for each type of appointment letter and/or contract.</p>	<p>2. Kategorizacija iz stava 1. ovog zakona vrši se na predlog institucije i uz odobrenje nadležne jedinice za institucije državne uprave. U slučaju drugih institucija, predlog daje nadležna jedinica, dok odobrava najviši administrativni službenik.</p> <p>3. Nakon kategorizacije iz stava 1. i 2. ovog člana, sve institucije su u obavezi da pripreme i ponude aktuelnim službenicima na potpisivanje nove akte o imenovanju i/ili ugovore o radu.</p> <p>4. Akte o imenovanju i/ili ugovore o radu potpisuju sve strane i treba da budu u skladu sa odredbama ovog zakona, Zakona o radu i Zakona o platama u javnom sektoru.</p> <p>5. Ministarstvo nadležno za javnu upravu priprema obrasce za svaku vrstu akta o imenovanju i/ili ugovora.</p>
---	---	--

<p align="center">Neni 17 Dispozitat kalimtare</p>	<p align="center">Article 17 Transitional provisions</p>	<p align="center">Član 17. Prelazne odredbe</p>
<p>1. Vendimet për caktimin e zyrtarëve si zëvendësues në pozita të lira drejtuese bazuar në dispozitat e Ligjit Nr. 06/L-113 për Organizimin e Administratës Shtetërore dhe të Agjencive të Pavarura konsiderohen të shfuqizuara tridhjetë (30) ditë pas hyrjes në fuqi të këtij ligji. Obligohen institucionet që brenda këtij afati të përshtatin këto vendime në përputhje me nenin 35 të ligjit bazik.</p> <p>2. Kategorizimi sipas nenit 16 të këtij ligji bëhet brenda tre (3) muajve nga hyrja në fuqi e këtij ligji.</p> <p>3. Nëpunësit civil të emëruar në pozita e kategorisë së ulët dhe të mesme drejtuese para hyrjes në fuqi të ligjit bazik konsiderohet se fillojnë mandatin e parë me hyrjen në fuqi të këtij ligji.</p> <p>4. Pas përfundimit të mandatit sipas paragrafit 3 të këtij neni, mund të bëhet zgjatja e mandatit në përputhje me paragrafët 3 – 7 të nenit 46 të ligjit bazik.</p>	<p>1. Decisions on the appointment of officials as substitutes in vacant management positions based on the provisions of Law No. 06/L-113 on the Organization of State Administration and Independent Agencies shall be considered repealed thirty (30) days after the entry into force of this Law. Institutions shall be obliged to adopt these decisions within this period in accordance with Article 35 of the basic law.</p> <p>2. Categorization according to Article 16 of this Law shall be done within three (3) months from the entry into force of this Law.</p> <p>3. Civil servants appointed to positions of the lower and middle management category before the entry into force of the basic law shall be considered to begin their first mandate with the entry into force of this law.</p> <p>4. After the end of the mandate according to paragraph 3 of this article, the mandate can be extended in accordance with paragraphs 3 - 7 of article 46 of the basic law.</p>	<p>1. Odluke o imenovanju službenika kao zamene na upražnjena rukovodeća radna mesta, na osnovu odredaba Zakona br. 06/L-113 o organizaciji i funkcionisanju državne uprave i nezavisnih agencija, smatraju se ukinutim trideset (30) dana nakon stupanja na snagu ovog zakona. Obavezuju se institucije da u ovom roku usklađuju ove odluke u skladu sa članom 35. osnovnog zakona.</p> <p>2. Kategorizacija iz člana 16. ovog zakona, vrši se u roku od tri (3) meseca od stupanja na snagu ovog zakona.</p> <p>3. Državni službenici koji su imenovani za radno mesto niže i srednje kategorije rukovodstva pre stupanja na snagu osnovnog zakona smatra se da počinje njihov prvi mandat stupanjem na snagu ovog zakona.</p> <p>4. Nakon isteka mandata prema stavu 3. ovog člana, mandat se može produžiti u skladu sa stavovima 3-7 člana 46. osnovnog zakona.</p>

5. Pas përfundimit të mandatit të dytë, ose në rast të mos vazhdimit të mandatit, të emëruarit në kategorinë e mesme apo të ulët drejtuese sistemohen nga njësia përgjegjëse në një pozitë të lirë të kategorisë profesionale.

**Neni 18
Hyrja në fuqi**

Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

Glauk KONJUFCA

Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës

5. After the end of the second mandate, or in case of non-continuation of the mandate, those appointed in the middle or lower management category are systematized by the responsible unit in a vacant position of the professional category.

**Article 18
Entry into force**

This Law shall enter into force fifteen (15) days following its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

Glauk KONJUFCA

Speaker of the Assembly of the Republic of Kosovo

5. Nakon isteka drugog mandata, ili u slučaju nenastavka mandata, imenovane u srednju ili nižu kategoriju rukovodstva sistemativno odgovorna jedinica na jedno slobodno radno mesto stručne kategorije.

**Član 18.
Stupanje na snagu**

Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

Glauk KONJUFCA

Predsednik Skupštine Republike Kosovo